


**Beschlussniederschrift
des Gemeindeausschusses**
**Nr.
261/2026**
**Verbale di deliberazione
della giunta comunale**
Urschrift - Originale

Datum/Data

30.06.2026

Uhr/Ore

08:30
Gegenstand:
Abschluss eines Kaufvertrages mit der Edyna GmbH.
Oggetto:
Stipulazione di un contratto di compravendita con la Edyna srl.

Nach Erfüllung der im geltenden Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol enthaltenen Formvorschriften wurden für heute im üblichen Sitzungssaal die Mitglieder dieses Gemeindeausschusses einberufen. Anwesend sind:

Previo esaurimento delle formalità prescritte dal vigente Codice degli enti locali della regione Autonoma Trentino-Alto Adige vennero per oggi convocati nella solita sala delle riunioni i componenti di questa Giunta comunale. Sono presenti:

			entschuldigt abwesend assente giustificato	unentschuldigt abwesend assente ingiustificato	Nimmt mittels Fernzu- gang teil Prende parte in modalità remota
GASSER Peter	Bürgermeister	Sindaco	X		
VERGINER Helmut	Vize-Bürgermeister	Vicesindaco			
MITTERRUTZNER Markus	Gemeindereferent	Assessore	X		
GEBHARD Erika	Gemeindereferentin	Assessora			
OBERRAUCH Josef	Gemeindereferent	Assessore			
UNTERFRAUNER Arthur	Gemeindereferent	Assessore			

Ihren Beistand leistet die Generalsekretärin, Frau

Assiste la Segretaria generale, Signora

RASTNER Andrea

 Nach Feststellung der Beschlussfähigkeit, übernimmt
Herr

 Constatato che il numero degli intervenuti è sufficiente
per la legalità dell'adunanza, il sig.

VERGINER Helmut

 in seiner Eigenschaft als Vizebürgermeister den Vor-
sitz und erklärt die Sitzung für eröffnet.

 nella sua qualità di Vicesindaco ne assume la presi-
denza e dichiara aperta la seduta.

Vorausgeschickt, dass die Gemeinde Klausen beabsichtigt an die Edyna GmbH, (Steuernummer 02689370217) zwei E-Kabinen („Telfner und „Verdings“) zu verkaufen und zu diesem Zweck ein diesbezüglicher Kaufvertrag abgeschlossen werden soll;

Festgestellt, dass es sich dabei um die Erbbaurechtsparzelle Bp.1278 K.G. Latzfons handelt sowie um die Bp. 1276 K.G. Latzfons gemäß Teilungsplan Nr. 4786/2024 vom 03.09.2024 erstellt von Ing. Helmuth Hasler;

Festgestellt weiters, dass der Gegenwert für die Übertragung der genannten Parzellen Euro 155.094,23 beträgt;

Nach Dafürhalten, den Kaufvertrag zwischen der Gemeinde Klausen und der Edyna GmbH abzuschließen;

Nach Übereinkunft den vorliegenden Beschluss für unverzüglich vollziehbar zu erklären, damit der Kaufvertrag bald möglichst abgeschlossen werden kann;

Nach Einsicht in den Ansatz des Haushaltes;

Gesehen das fachliche Gutachten U1oETc0TCm3ySWKFLAmRK02miXyECTIIIwWk5O4deXU= vom 22.06.2026;

Gesehen das buchhalterische Gutachten pMSkRGiB5mLwAhqj/R8YM2Pa8Rv1xDscUj9gZVaofyc= vom 22.06.2026;

Nach Einsicht in den Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol (R.G. vom 03.05.2018, Nr. 2);

B E S C H L I E S S T
DER GEMEINDEAUSSCHUSS
einstimmig

- 1) Den Abschluss des folgenden Kaufvertrages zu genehmigen:

Die Gemeinde Klausen überträgt im Kaufwege an die Edyna GmbH (Steuernummer 02689370217) das Eigentum der Erbbaurechtsparzelle Bp.1278 K.G. Latzfons sowie der Bp. 1276 K.G. Latzfons gemäß Teilungsplan Nr. 4786/2024 vom 03.09.2024 erstellt von Ing. Helmuth Hasler.

Der Gegenwert für die Übertragung der genannten Parzellen beträgt Euro 155.094,23-.

- 2) Den Bürgermeister oder bei Abwesenheit oder Verhinderung den Vizebürgermeister mit der Durchführung des Beschlusses, den Abschluss und die Unterzeichnung des diesbezüglichen Vertrages zu beauftragen.
- 3) Festzuhalten, dass die Aufnahme des Vertrages durch einen Notar erfolgt.
- 4) Festzuhalten, dass sämtliche Spesen für den Abschluss und die Durchführung des Vertrages zu Lasten der Edyna GmbH gehen.

Premesso che il Comune di Chiusa intende vendere alla Edyna Srl (Cod. fisc.02689370217) due cabine elettriche („Telfner“ e Verdings“ e che, a tal fine, si intende stipulare un relativo contratto di compravendita;

Accertato che si tratta della particella del diritto di superficie p.ed. 1278 C.C. Lazfons e della p.ed. 1276 C.C. Lazfons, secondo il tipo di frazionamento n. 4786/2024 dd. 03.09.2024 redatto dall'ing. Helmuth Hasler;

Accertato inoltre che il corrispettivo per la cessione delle particelle citate ammonta a 155.094,23 euro;

Ritenuto opportuno, di stipulare il contratto di compravendita tra il Comune di Chiusa e la Edyna Srl;

Convenendo di dichiarare la presente delibera immediatamente esecutiva, affinché il contratto di compravendita possa essere stipulato il prima possibile;

Vista la previsione nel bilancio;

Visto il parere tecnico U1oETc0TCm3ySWKFLAmRK02miXyECTIIIwWk5O4deXU= del 22.06.2026;

Visto il parere contabile pMSkRGiB5mLwAhqj/R8YM2Pa8Rv1xDscUj9gZVaofyc= del 22.06.2026;

Visto il Codice degli enti locali della regione Autonoma Trentino-Alto Adige (L.R. del 03.05.2018, n. 2);

ad unanimità di voti
LA GIUNTA COMUNALE
D E L I B E R A

- 1) Di approvare la stipulazione del seguente contratto di compravendita:

Il Comune di Chiusa cede a titolo di vendita alla Edyna Srl (Cod. fisc.02689370217) la proprietà della particella del diritto di superficie p.ed. 1278 C.C. Lazfons e della p.ed. 1276 C.C. Lazfons, secondo il tipo di frazionamento n. 4786/2024 dd. 03.09.2024 redatto dall'ing. Helmuth Hasler.

Il corrispettivo per la cessione delle particelle citate ammonta a 155.094,23 euro;

- 2) Di incaricare il Sindaco od in caso di assenza od impedimento il Vice-Sindaco con l'attuazione della delibera e la stipula e la firma del relativo contratto.
- 3) Di dare atto che la rogazione del contratto avviene tramite un Notaio.
- 4) Di dare atto che tutte le spese di stipulazione, registrazione ed intavolazione del contratto sono a carico della Edyna srl.

5) Die Einnahme von Euro 155.094,23 auf dem Kap 40400.01.010800 - Veräußerung unbeweglicher Güter, Haushalt 2026, einzuheben .

6) Festzuhalten, dass aus den in den Prämissen angeführten Gründen vorliegender Beschluss gemäß Art. 183, Abs. 4 des Kodexes der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol für unverzüglich vollziehbar erklärt wird.

7) Festzuhalten, dass jeder Bürger gegen den vorliegenden Beschluss während des Zeitraumes seiner Veröffentlichung gemäß Art. 183, Abs. 5 des Kodexes der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol (R.G. vom 03.05.2018, Nr. 2) Einspruch beim Gemeindeausschuss erheben und innerhalb von 60 Tagen ab dem Tag, ab dem die Frist für die Veröffentlichung dieses Beschlusses abgelaufen ist, beim Regionalen Verwaltungsgericht für Trentino-Südtirol, Autonome Sektion Bozen, Rekurs einreichen kann.

5) Di incamerare l'entrata di Euro 155.094,23 al cap. 40400.01.010800 - Alienazione di Beni immobili, bilancio 2026.

6) Di dare atto che per i motivi di cui in premessa la presente delibera è dichiarata immediatamente eseguibile ai sensi dell'art. 183, comma 4 del Codice degli enti locali della regione Autonoma Trentino-Alto Adige.

7) Di dare atto che ogni cittadino, ai sensi dell'art. 183, comma 5, del Codice degli enti locali della regione Autonoma Trentino-Alto Adige (L.R. del 03.05.2018, n. 2) può presentare opposizione contro la presente deliberazione alla Giunta comunale entro il periodo della sua pubblicazione, e presentare ricorso al Tribunale Regionale di Giustizia Amministrativa per la Regione Trentino-Alto Adige, Sezione autonoma di Bolzano, entro 60 giorni dal giorno in cui sia scaduto il termine della pubblicazione della stessa.

Gelesen, genehmigt und gefertigt.

Letto, confermato e sottoscritto.

Der Vorsitzende/Il Presidente

VERGINER Helmut

Die Generalsekretärin / La Segretaria generale

RASTNER Andrea

digital signiertes Dokument – documento firmato tramite firma digitale